

STATEMENT DER FÊTE DE LA MUSIQUE IN DEUTSCHLAND



Fête de la Musique am 21. Juni 2020? - Auf jeden Fall, aber anders!

Die Welt macht Musik. Immer. Aber am 21. Juni zur Fête de la Musique, zum Make Music Day, zum Tag der Musik, zum Ευρωπαϊκή Γιορτή Μουσικής oder zur Festa della Musica feiert sie die Kunstform ganz besonders: global und lokal, vielfältig und vielseitig, ernst und schräg, laut und leise, vor allem aber: gemeinschaftlich und miteinander.

In diesem Jahr lässt die weltweite Ausbreitung des Coronavirus das größte Musikfest der Welt erdumspannend neue Wege gehen.

Die Fête de la Musique in Deutschland fällt nicht aus, sie wird anders: digitaler, kleinteiliger, intimer und kreativer! Die Fête de la Musique wird nicht leise sein, sie ruft auf, die Sommersonnenwende auf neuen Wegen zu feiern: gemeinsam und doch distanziert.

Menschen werden auf Balkone treten, sich vor die Wohnungstür setzen, Streams anwerfen, Hausmusik machen, sich online zusammenschalten, die alte Gitarre und das Liederbuch hervorkramen, musikalische Challenges annehmen und vieles mehr.

Die Fête de la Musique wird das digitale und analoge miteinander verbinden und auf die ungeheure Kraft verweisen, die in der Musik und den Menschen steckt.

Jährlich feiern über 80 Orte in Deutschland die Fête de la Musique auf vielfältigste Art. Einige sind sonst große Stadtfeste, mal zentral, mal dezentral, andere sind einzelne Bühnen oder Straßenmusikveranstaltungen. Von der Hauptstadt bis zum kleinen Dorf ist alles dabei und die Organisationsformen vom Verein bis zur Stadtverwaltung sind ebenso divers.

Dieses Jahr wird alles anders, Versammlungen mit vielen Menschen sind nicht möglich und die großen Bühnen werden kleiner.

Die Fête de la Musique in Deutschland möchte gemeinsam ein Zeichen setzen und ruft zur Mitsing-Aktion im ganzen Land auf.

Zum Einstieg erklingt um 17 Uhr die „Ode an die Freude“.

Zum Ausklang gibt es um 23 Uhr den Nachtgesang mit „Der Mond ist aufgegangen“.

Diese dezentrale, musikalische Aktion wird initiiert durch die Organisator*innen der Fête de la Musique in Deutschland und getragen von einer Vielzahl an Akteur*innen.

Weitere Aktionen und Ideen werden folgen. Infos finden sich unter www.fetedelamusique.info und auf den jeweiligen lokalen Seiten und Social Media Kanälen.

Der längste Tag des Jahres steht auch 2020 für einen Sommer mit Musik.

Weltweit wird am 21. Juni die Fête de la Musique 2020 besonders gefeiert. Formate und Ideen für die diesjährige und besondere Fête de la Musique findet ihr unter folgenden Links:

www.fetedelamusique.info

www.makemusicday.org

#machtmusik #faitesmusique #makemusic

Kontakt Fête de la Musique

Sabine Busmann und Gunnar Geßner

Emil-Meyer-Str. 26-28

30165 Hannover

0511 - 260 930 12

hallo@fetedelamusique.info

www.fetedelamusique.info

STATEMENT BY THE FÊTE DE LA MUSIQUE IN GERMANY



Fête de la Musique on the 21st of June 2020? – Yes, but different!

The world is music. Everyday. But on the 21st of June, at the Fête de la Musique, at the Make Music Day, the Tag der Musik, the Ευρωπαϊκή Γιορτή Μουσικής or the Festa della Musica music is celebrated in a festive notion: globally and locally, diverse and eclectic, sincere and weird, noisy and gentle but foremost co-operative and connected.

In 2020 the coronavirus pandemic forces the biggest celebration of music worldwide to act different.

The Fête de la Musique in Germany isn't cancelled, it will be more digital, small-scale, intimate and more creative! It won't be quiet, there will be new ways to celebrate summer and music: together yet still distanced.

People will step to their balconies, sit on the porch, activate live-streams, do Hausmusik, connect online, dust the old guitar or songbook, take on musical challenges and much more.

The Fête de la Musique will connect digital and analog worlds and emphasize the incredible power of music and people making it.

Over 80 cities in Germany are celebrating the Fête de la Musique in unique ways every year. Some do big outdoor festivities in the city centre or citywide, others provide single stages or get rid of them altogether to busk and sing in the streets. Many places take part, from the capital to villages and also the enablers go from big organisations or city councils to small non-profits or associations and everything in between. In a spirit of cooperation many events are organised, but this year large gatherings are prohibited and so the spirit stays and the stages get smaller.

Together we want to set a mark: We want to sing along:
As a start the "Ode to Joy" at 17h.
As a finish a lullaby with "Der Mond ist aufgegangen" at 23h.

These nationwide musical activities are initiated by the organisers of the Fête de la Musique in Germany and powered by many people. More ideas will follow. Information is provided on www.fetedelamusique.info and the local websites or social media feeds.

The solstice will kick-start a summer full of music even in 2020.

The Make Music Day on the 21st of June will be special this year globally. Activities and ideas are shared here:

www.makemusicday.org
www.fetedelamusique.info

#faitesmusique #makemusic #machtmusik #musikhilftjetzt

Contact the Fête de la Musique in Germany

Sabine Busmann und Gunnar Geßner
Emil-Meyer-Str. 26-28
30165 Hannover
0511 - 260 930 12
hallo@fetedelamusique.info
www.fetedelamusique.info

DÉCLARATION DE LA FÊTE DE LA MUSIQUE EN ALLEMAGNE



Le 21 juin 2020, la Fête de la musique aura lieu, mais elle sera différente !

La musique est présente partout dans le monde, tous les jours, mais le monde fête tout particulièrement la musique le 21 juin : lors de la Fête de la musique, Tag der Musik, Make Music Day, Ευρωπαϊκή Γιορτή Μουσικής ou Festa della Musica, la musique est à la fois globale et locale, diverse, éclectique, sérieuse et farfelue, puissante et douce, coopérative et connectée.

En cette année de pandémie, la fête musicale la plus populaire au monde doit se réinventer. En Allemagne, la Fête de la musique n'est pas annulée, elle sera juste organisée de manière différente : plus intime, peut-être plus créative, avec plus de concerts en ligne. La Fête de la musique n'est pas mise en sourdine ; elle nous incite à fêter le solstice d'été d'une manière nouvelle, ensemble, mais avec distance.

Les citoyens sortiront sur leurs balcons, s'installeront devant leur porte, lanceront des streams, feront de la musique dans leur salon ou en ligne, dépoussièreront leur vieille guitare et leurs partitions, se lanceront des challenges musicaux ou inventeront d'autres choses encore.

La Fête de la musique fera le lien entre le monde analogue et le monde numérique et mettra en évidence la puissance de la musique et des gens qui la font.

En Allemagne, la Fête de la musique est célébrée dans plus de 80 villes et villages, occupant tout le centre-ville ou seulement différents quartiers, avec de grandes scènes ou avec de petits concerts et de la musique de rue. De Berlin au plus petit village, les manières de fêter la musique sont aussi diverses que le sont les organisateurs, simples associations ou municipalités.

Cette année, les grands rassemblements ne seront pas possibles et les scènes seront plus petites, mais l'esprit de la Fête de la musique demeure.

Ensemble, nous voulons montrer que nous restons unis et nous invitons chacune et chacun à chanter ensemble :

A 17h, la Fête sera ponctuée par l' «Hymne à la joie »

A 23h, elle prendra fin avec une berceuse : « Der Mond ist aufgegangen » (Au loin brille la lune).

Ce moment musical participatif est initié par les organisatrices et organisateurs de la Fête de la musique en Allemagne. D'autres idées et actions suivront. Toutes les infos sont sur le site www.fetedelamusique.info et sur les sites et réseaux sociaux des différents lieux et villes.

En 2020 aussi, le jour le plus long marquera le début d'un été musical !

La Fête de la musique le 21 juin 2020 sera différente. Toutes les idées et infos seront sur www.fetedelamusique.info
www.makemusicday.org

#machtmusik #faitesmusique #makemusic

Contact Fête de la Musique

Sabine Busmann, Gunnar Geßner Emil-Meyer-Str. 26-28
30165 Hannover
0511 - 260 930 12
hallo@fetedelamusique.info
www.fetedelamusique.info